

Notice d'utilisation

AMAZONE

TONDOBALAI

GHL, GHL-T SMARTCUT



MG5074
BAF0006.3 02.21
Printed in France

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient ! est à conserver pour une utilisation ultérieure !

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.



Données d'identification

Veuillez reporter ici les données d'identification de l'outil de préparation du sol. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de l'outil de préparation du sol :
(dix caractères alphanumériques)

Type : GHL, GHL-T SMARTCUT

Année de construction : _____

Poids à vide (en kg) : _____

Poids total autorisé (en kg) : _____

Charge maximale (en kg) : _____

Adresse du constructeur

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tél. : + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax : + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail : forbach@amazone.fr

Commande de pièces de rechange

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous www.amazone.de.

Veuillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Référence du document : MG5074

Date de création : 02.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Avant-propos

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits AMAZONE. nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions à :

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tél. : + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax : + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail : forbach@amazone.fr



1	Remarques destinées aux utilisateurs	7
1.1	Objet du document	7
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation	7
1.3	Conventions utilisées	7
2	Consignes générales de sécurité.....	8
2.1	Obligations et responsabilité	8
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité	10
2.3	Mesures à caractère organisationnel	11
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection.....	11
2.5	Mesures de sécurité informelles.....	11
2.6	Formation du personnel	12
2.7	Mesures de sécurité en service normal.....	13
2.8	Dangers liés aux énergies résiduelles.....	13
2.9	Entretien et réparation, élimination des pannes	13
2.10	Modifications constructives	13
2.10.1	Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires.....	14
2.11	Nettoyage et élimination des déchets	14
2.12	Poste de travail de l'utilisateur.....	14
2.13	Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine	15
2.13.1	Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages.....	23
2.14	Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité	25
2.15	Travail respectueux des règles de sécurité.....	25
2.16	Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur.....	26
2.16.1	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents	26
2.16.2	Circuit hydraulique.....	29
2.16.3	Installation électrique.....	30
3	Données générales sur la machine.....	30
3.1	Domaines d'application	30
3.2	Déclaration de conformité	30
3.3	Informations concernant les commandes.....	30
3.4	Identification de la machine.....	31
3.5	Caractéristiques techniques	31
3.5.1	Caractéristiques du tracteur	32
3.5.2	Données concernant le niveau sonore.....	32
3.6	Utilisation conforme aux dispositions	33
4	Réception de la machine.....	34
5	Attelage et dételage de la machine au tracteur	34
5.1	Machine GHL	34
5.2	Arbre à cardan.....	37
5.3	Montage et adaptation de l'arbre à cardan.....	37
5.3.1	Montage de l'arbre à cardan.....	37
5.3.2	Adaptation de l'arbre à cardan lors du premier attelage.....	37
5.4	Régime d'entraînement du Tondobalai	39
5.5	Raccordements hydrauliques	40
6	Dispositif de coupe.....	42
6.1	Montage des lames de tonte et des couteaux de verticoupe	42
6.2	Tonte	48
6.3	Verticoupe	49
6.4	Mulch.....	51
6.5	Ramassage	51



6.6	Vidange de la trémie.....	52
7	Réglage de la hauteur de coupe	53
7.1	Rouleau avant	55
8	Nettoyage de la machine	56
9	Maintenance et entretien	57
9.1	Niveau d'huile du boîtier de renvoi d'angle.....	57
9.2	Points de graissage	57
9.3	Temps de remisage prolongés	59
9.4	Pression des pneumatiques	59
10	Complément d'informations concernant l'utilisation du Tondobalai semi-porté AMAZONE-GHL-T	60
10.1	Attelage et dételage de la machine	61
10.1.1	Raccordements hydrauliques	61
10.1.2	Attelage trois points	62
10.2	Déplacement sur la voie publique	64
10.2.1	Amortissement des vibrations des roues arrière	65
10.3	Utilisation de la machine.....	66
10.3.1	Tonte et verticoupe.....	66
10.3.2	Vidange de la trémie.....	67
10.4	Après l'utilisation - dételage de la machine	67
10.5	Entretien	67
10.5.1	Pression des pneumatiques	67
10.5.2	Points de graissage supplémentaires.....	68



1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
- Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Énumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6



2 Consignes générales de sécurité

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

2.1 Obligations et responsabilité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incidents de la machine.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant s'engage à confier l'utilisation de la machine exclusivement à des personnes qui

- connaissent les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.
- ont été formées au travail sur/avec la machine.
- ont lu et compris la présente notice d'utilisation.

L'exploitant s'engage à

- faire en sorte que les pictogrammes d'avertissement sur la machine demeurent lisibles.
- remplacer les pictogrammes d'avertissement abîmés.

Pour toute question en suspens, adressez-vous au constructeur.

Obligations de l'utilisateur

Toutes les personnes amenées à travailler sur/avec la machine s'engagent avant le début du travail à

- respecter les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.
- lire le chapitre "Consignes générales de sécurité" de cette notice d'utilisation et à respecter ses indications.
- lire le chapitre "Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine" (page 15) de cette notice d'utilisation et suivre les consignes de sécurité des pictogrammes lors du fonctionnement de la machine.
- se familiariser avec le fonctionnement de la machine.
- lire les chapitres de cette notice importants pour l'exécution des tâches qui leur sont confiées.

Si l'utilisateur constate qu'un dispositif présente un risque pour la sécurité, il doit immédiatement prendre les mesures nécessaires afin d'éliminer le défaut. Si cette tâche ne relève pas des attributions de l'utilisateur ou s'il ne possède pas les connaissances techniques suffisantes à cet effet, il doit signaler le défaut à son supérieur (exploitant).



Risques liés à l'utilisation de la machine

La machine a été construite selon l'état de la technique et les règles de sécurité reconnues. Néanmoins, l'utilisation de la machine peut constituer une source de risques et de préjudices

- pour la vie et la santé des utilisateurs ou de tiers,
- pour la machine proprement dite,
- pour d'autres biens matériels.

Utilisez la machine exclusivement

- conformément à sa finalité.
- dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité.

Remédiez immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

Garantie et responsabilité

En principe, nos "conditions générales de vente et de livraison" sont applicables. Celles-ci sont mises à la disposition de l'exploitant au plus tard à la signature du contrat. Les demandes en garantie et en responsabilité afférentes à des dommages corporels et matériels sont exclues, dès lors qu'elles sont imputables à une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation non conforme de la machine.
- montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine.
- utilisation de la machine avec des dispositifs de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- non-respect des consignes stipulées dans la notice d'utilisation concernant la mise en service, le fonctionnement et l'entretien.
- modifications constructives de la machine.
- défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- réparations non conformes.
- catastrophes découlant de l'action de corps étrangers et cas de force majeure.



2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.



2.3 Mesures à caractère organisationnel

L'exploitant doit fournir les équipements de protection individuelle nécessaires, par exemple :

- lunettes de protection
- chaussures de sécurité
- combinaison
- gants de protection, etc.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

Avant toute mise en service de la machine, les dispositifs de sécurité et de protection doivent dans leur ensemble être installés convenablement et être opérationnels. Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité et de protection.

Dispositifs de sécurité défectueux

Les dispositifs de sécurité ou de protection défectueux ou démontés peuvent être à l'origine de situations dangereuses.

2.5 Mesures de sécurité informelles

Outre les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation, veuillez également tenir compte des réglementations nationales applicables relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez à respecter les règles du code de la route.



2.6 Formation du personnel

Seules les personnes formées et instruites sont habilitées à travailler sur / avec la machine. L'exploitant doit définir clairement les attributions de chacun concernant le fonctionnement, l'entretien et la réparation.

Une personne en formation ne pourra travailler sur / avec la machine que sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Personnel Activité	Personne spécialement formée à cette activité ¹⁾	Personne instruite ²⁾	Personnes ayant suivi une formation spécialisée (atelier spécialisé) ³⁾
Chargement/transport	X	X	X
Mise en service	--	X	--
Installation, mise en place d'équipements	--	--	X
Fonctionnement	--	X	--
Entretien	--	--	X
Recherche et résolution de pannes et d'incidents	--	X	X
Élimination des déchets	X	--	--

Légende :

X..autorisée

--..non autorisée

- 1) Une personne capable d'assumer une tâche spécifique et pouvant l'effectuer pour une société dûment qualifiée.
- 2) Est considérée comme instruite une personne qui a été informée des tâches qui lui sont confiées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié et, le cas échéant, a bénéficié d'une spécialisation à ce propos. Cette personne a également été informée des dispositifs et mesures de protection nécessaires.
- 3) Les personnes ayant suivi une formation spécialisée sont considérées comme de la main-d'œuvre qualifiée. Elles peuvent, en raison de leur formation spécialisée et de leurs connaissances des réglementations spécifiques, évaluer les travaux qui leur sont confiés et identifier les dangers potentiels.

Remarque :

Il est possible d'acquérir une qualification équivalente à une formation spécialisée en ayant exercé pendant plusieurs années une activité dans le domaine concerné.



Seul un atelier spécialisé est habilité à effectuer les opérations d'entretien et de réparation de la machine, lorsque ces opérations sont signalées par la mention supplémentaire "opération atelier". Le personnel d'un atelier spécialisé dispose des connaissances nécessaires ainsi que des moyens appropriés (outillage, dispositifs de levage et de soutien) pour exécuter correctement et en toute sécurité les opérations d'entretien et de réparation.



2.7 Mesures de sécurité en service normal

Utilisez la machine uniquement lorsque tous les dispositifs de sécurité et de protection sont pleinement opérationnels.

Effectuez un contrôle visuel de la machine au moins une fois par jour afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de vous assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.8 Dangers liés aux énergies résiduelles

Faites attention à la présence d'énergies résiduelles mécaniques, hydrauliques, pneumatiques et électriques / électroniques au niveau de la machine.

Prenez, à cet égard, les mesures adaptées en informant le personnel utilisant la machine. Vous trouverez par ailleurs des consignes détaillées dans les chapitres concernés de cette notice d'utilisation.

2.9 Entretien et réparation, élimination des pannes

Effectuez toutes les opérations de réglage, d'entretien et de révision préconisées, en respectant les périodicités stipulées.

Prenez les mesures appropriées concernant les fluides de service, tels que l'air comprimé ou le fluide hydraulique, afin d'éviter une mise en service accidentelle.

En cas d'opérations de remplacement, arrimez soigneusement les ensembles relativement volumineux aux outils de levage.

Vérifiez que les raccords à visser desserrés sont serrés. Une fois les opérations d'entretien terminées, vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.10 Modifications constructives

Les modifications, ainsi que les ajouts ou transformations au niveau de la machine ne doivent pas être effectués sans l'autorisation de AMAZONEN-WERKE. Cela s'applique également aux soudures sur les pièces porteuses.

Tous les ajouts ou transformations nécessitent une autorisation écrite de AMAZONEN-WERKE. Utilisez exclusivement les accessoires et éléments de transformation homologués par AMAZONEN-WERKE, afin par exemple de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales.

Les véhicules faisant l'objet d'une licence d'exploitation officielle ou présentant des dispositifs et équipements associés, lesquels disposent d'une licence d'exploitation valide ou d'une autorisation de circuler conformément aux règles du code de la route, doivent être dans l'état stipulé par la licence ou l'autorisation.



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à la rupture de pièces porteuses.

En principe, il est interdit

- d'effectuer des alésages sur le cadre ou le châssis.
- de réalésier des trous existants sur le cadre ou le châssis.
- d'effectuer des opérations de soudure sur les pièces porteuses.

2.10.1 Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires

Remplacez immédiatement les éléments de la machine qui ne sont pas en parfait état de fonctionnement.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange et pièces d'usure **AMAZONE** d'origine ou des pièces homologuées par AMAZONEN-WERKE, afin de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales. En cas d'utilisation de pièces de rechange et de pièces d'usure d'un autre fabricant, leur conformité aux conditions de sollicitation et de sécurité ne peut être garantie.

AMAZONEN-WERKE décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange et d'usure ou de produits auxiliaires non homologués.

2.11 Nettoyage et élimination des déchets

Manipulez et éliminez les agents et matériaux utilisés en respectant la législation en vigueur, en particulier

- lors des travaux sur les systèmes et dispositifs de lubrification et
- lors des opérations de nettoyage avec des solvants.

2.12 Poste de travail de l'utilisateur

La machine ne doit être pilotée que par une seule personne, à partir du siège conducteur du tracteur.

2.13 Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine



Veillez à ce que tous les pictogrammes d'avertissement présents sur la machine demeurent propres et soient bien lisibles. Remplacez les pictogrammes illisibles. Commandez les pictogrammes d'avertissement auprès de votre revendeur en indiquant la référence (par ex. MD 075).

Structure des pictogrammes d'avertissement

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte deux zones :



Zone 1

décrit le risque encouru sous forme illustrée, à l'intérieur d'un symbole de sécurité de forme triangulaire.

Zone 2

affiche la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.

Explication des pictogrammes d'avertissement

La colonne **référence et explication** fournit la description du pictogramme d'avertissement illustré en regard. La description des pictogrammes d'avertissement présente systématiquement les mêmes informations dans l'ordre suivant :

1. la description des risques et dangers.
Par exemple : risque de coupure ou d'arrachement.
2. les conséquences en cas de non-respect de la ou des consignes destinées à éviter le risque.
Par exemple : provoque des blessures graves aux doigts ou à la main.
3. la ou les consignes pour éviter le risque.
Par exemple : attendez l'arrêt complet des éléments de la machine pour les toucher.

Référence et explication

Pictogrammes d'avertissement

MD 075

Risque de coupure ou de sectionnement des doigts et des mains par les pièces en rotation.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte de doigts ou d'une main.

Ne touchez en aucune circonstance cette zone dangereuse tant que le moteur du tracteur tourne avec l'arbre de transmission / le circuit hydraulique accouplé.

Attendez l'arrêt complet des éléments de la machine pour les toucher.



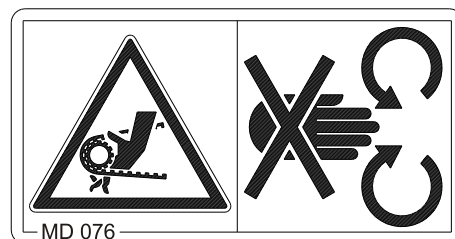
MD 076

Risque de coincement ou de saisie de la main ou du bras par un entraînement à chaîne ou à courroie non protégé.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte d'une main ou d'un bras, ou d'une partie de ceux-ci.

N'ouvrez ou ne déposez en aucune circonstance les dispositifs de protection des entraînements à chaîne ou à courroie,

- tant que le moteur du tracteur tourne avec l'arbre de transmission / l'entraînement hydraulique accouplé,
- ou tant que l'entraînement de la roue motrice du sol n'est pas arrêté.



MD 078

Risque d'écrasement des doigts ou de la main par des pièces mobiles, accessibles de la machine.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte de doigts ou d'une main.

Ne touchez en aucune circonstance cette zone dangereuse tant que le moteur du tracteur tourne avec l'arbre de transmission / le circuit hydraulique accouplé.



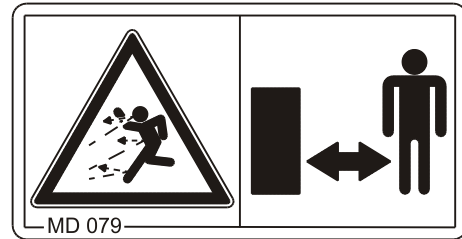


MD 079

Risques d'accidents liés à des matières ou des corps étrangers encore en mouvement ou projetés hors de la machine.

Ce risque est susceptible de se traduire par des blessures sur l'ensemble du corps.

Veillez à ce que les personnes non concernées restent à distance de la zone de danger de la machine tant que le moteur du tracteur fonctionne.



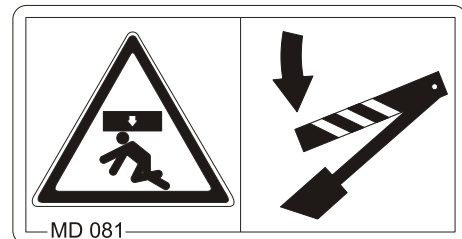
MD 081

Risque d'écrasement de différentes parties du corps suite à l'abaissement accidentel d'éléments de la machine relevés au moyen du vérin hydraulique.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves au niveau de différentes parties du corps, voire la mort.

Sécurisez le vérin hydraulique des pièces de la machine relevées afin d'éviter tout abaissement accidentel, avant de pénétrer dans l'espace dangereux situé sous ces pièces.

Utilisez à cet effet le support mécanique de vérin hydraulique ou le dispositif de blocage hydraulique.



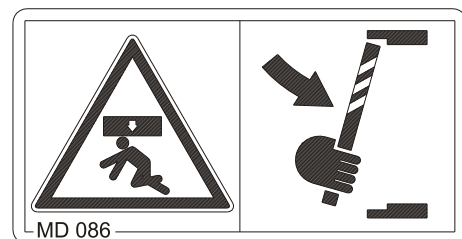
MD 086

Risque d'écrasement de différentes parties du corps suite à l'abaissement accidentel d'éléments de la machine relevés.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves au niveau de différentes parties du corps, voire la mort.

Sécurisez les pièces relevées de la machine pour éviter qu'elles ne s'abaissent accidentellement, avant de pénétrer dans l'espace dangereux situé sous ces pièces.

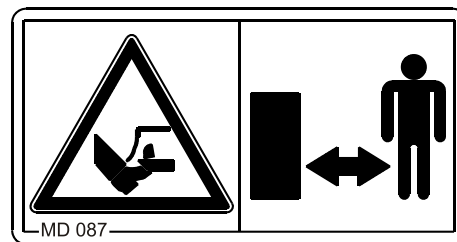
Utilisez à cet effet le support mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.



MD 087**Risques de coupure et de sectionnement des orteils ou des pieds par des outils entraînés.**

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte de parties du corps (orteils ou pieds).

Conservez une distance de sécurité suffisante par rapport à la zone dangereuse tant que le moteur du tracteur tourne avec arbre de transmission / circuit hydraulique accouplé.

**MD 089****Danger !****Risque d'écrasement de l'ensemble du corps au niveau de l'espace dangereux sous des charges / éléments de la machine en suspens.**

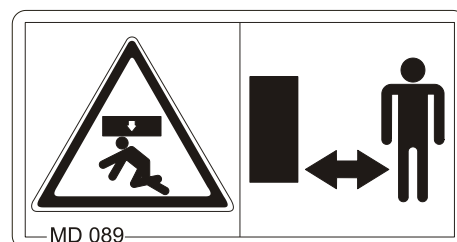
Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves au niveau de différentes parties du corps, voire la mort.

Il est interdit de stationner sous des charges / éléments de la machine en suspens.

Conservez une distance de sécurité suffisante vis-à-vis des charges / éléments de la machine en suspens.

Veillez à ce que les personnes présentes se trouvent à une distance de sécurité suffisante des charges / éléments de la machine en suspens.

Éloignez les personnes de l'espace dangereux sous les charges / éléments de la machine en suspens.

**MD 095**

Avant la mise en service de la machine, veuillez lire la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'elle contient.



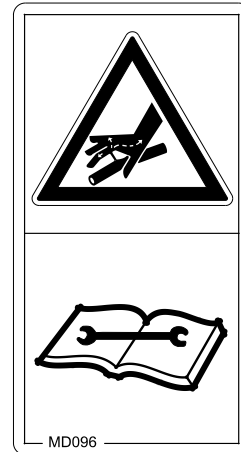
MD 096**Risque d'infection sur tout le corps dû à des projections de liquide sous haute pression (huile hydraulique).**

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves sur tout le corps, lorsque de l'huile hydraulique s'échappant sous haute pression traverse l'épiderme et pénètre à l'intérieur du corps.

N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites d'huile hydraulique.

Veuillez lire et respecter les consignes de la notice d'utilisation avant de procéder aux opérations d'entretien et de réparation de la machine.

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

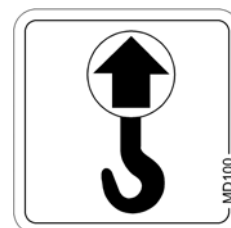
**MD 097****Risque d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement plus ou moins long dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage trois points.**

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

- Il est interdit de stationner dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage.
- Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur
 - uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet.
 - en aucune circonstance lorsque vous vous tenez dans l'espace de relevage de celui-ci entre le tracteur et la machine.

**MD 100**

Ce pictogramme signale les points d'amarrage pour la fixation des dispositifs d'élingage pour le chargement ou le déchargement de la machine.

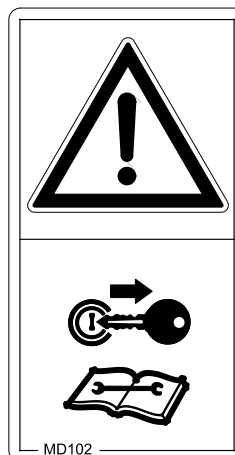


MD 102

Risque dû à un démarrage et à un déplacement accidentels de la machine lors des interventions sur celle-ci, par exemple lors d'opérations de montage, de réglage, de résolution de pannes, de nettoyage, d'entretien et de réparation.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves au niveau de différentes parties du corps, voire la mort.

- Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de la machine.
- Selon le type d'intervention, lisez et respectez les consignes du chapitre concerné de la notice d'utilisation.

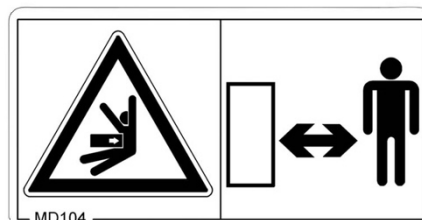


MD 104

Risques d'écrasement ou de choc au niveau de différentes parties du corps en cas de stationnement plus ou moins long dans la zone de pivotement des éléments de la machine pouvant se déplacer latéralement.

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

- Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux éléments mobiles de la machine tant que le moteur du tracteur tourne.
- Veillez à ce que les personnes présentes se trouvent à une distance de sécurité suffisante par rapport aux éléments mobiles de la machine.



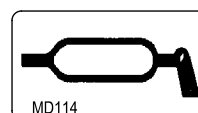
MD 113

Veillez lire et respecter les consignes du chapitre concernant le nettoyage, l'entretien et la réparation dans la présente notice d'utilisation.



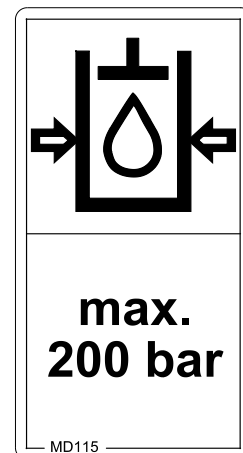
MD 114

Ce pictogramme signale un point de lubrification

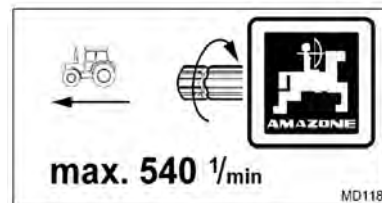


MD 115

La pression de service maximale du circuit hydraulique est de 200 bar.

**MD 118**

Ce pictogramme indique le régime d'entraînement maximum (540 tr/min) et le sens de rotation de l'arbre d'entraînement côté machine.

**MD 145**

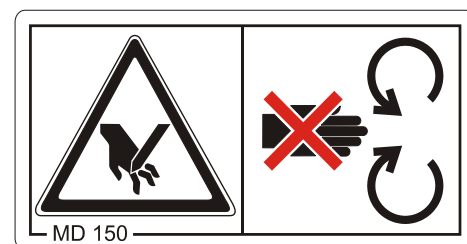
Le sigle CE indique que la machine est conforme aux exigences de base en matière de sécurité et de santé.

**MD 150**

Risque de coupure ou de sectionnement des doigts et des mains par des pièces à arêtes vives non protégées en rotation.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte de doigts ou d'une main.

N'ouvrez ou ne déposez en aucune circonstance les dispositifs de protection d'éléments de machine à arêtes vives en rotation, tant que le moteur du tracteur tourne avec l'arbre de transmission / l'entraînement hydraulique accouplé.

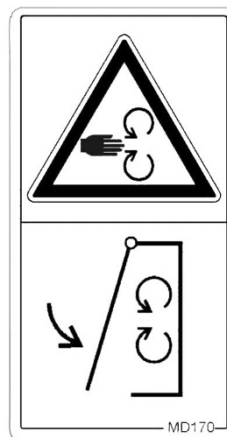


MD 170

Risques d'écrasement, de happement ou de coincement par les éléments mobiles non protégés de la machine, en raison de l'absence de dispositifs de protection.

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves avec perte d'un membre ou d'une partie de celui-ci.

Avant de mettre en marche la machine, refermez les dispositifs de protection ouverts ou remettez en place les dispositifs de protection qui avaient été déposés.



MD 171

Risque d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement dans la zone de déversement lorsque le plateau de chargement est relevé.

Cela risque d'entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

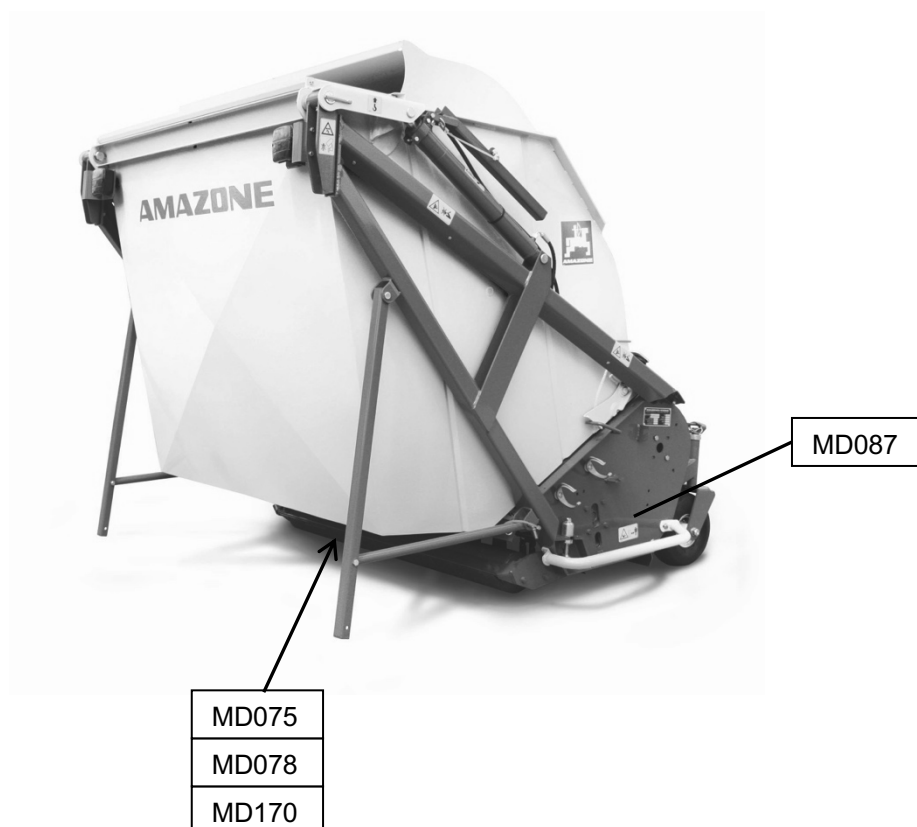
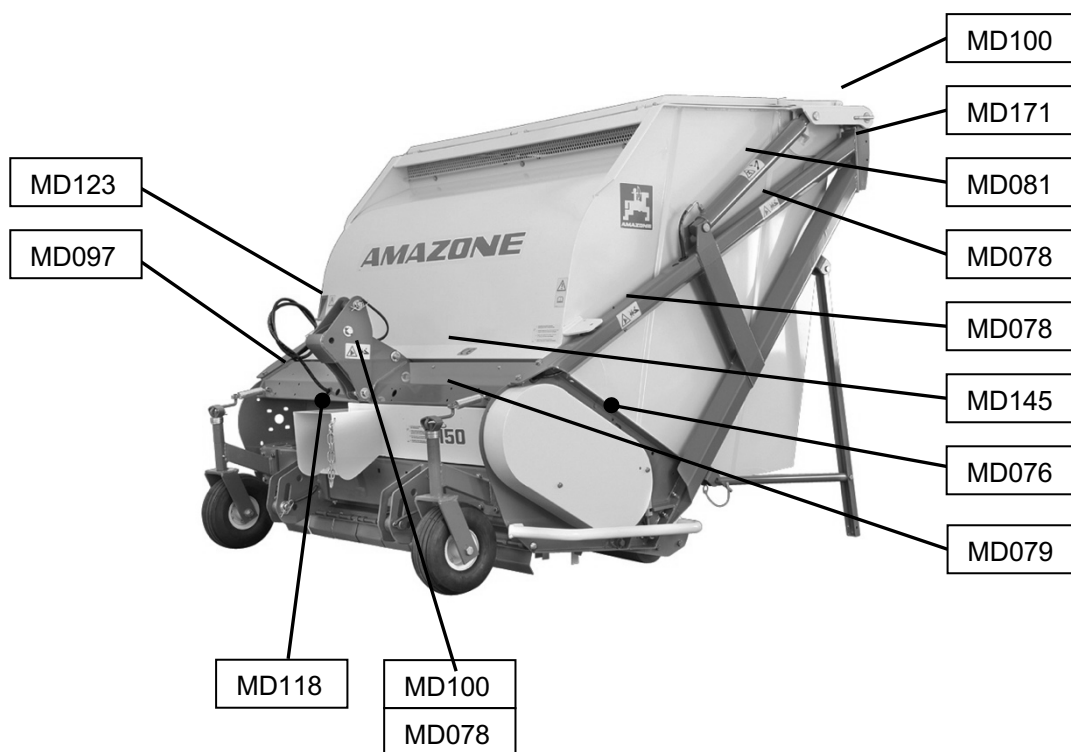
- Il est interdit de stationner dans la zone de déchargement lorsque le plateau est relevé.
- Avant de relever le plateau de chargement, vérifiez que personne ne stationne dans la zone de déchargement de la machine.

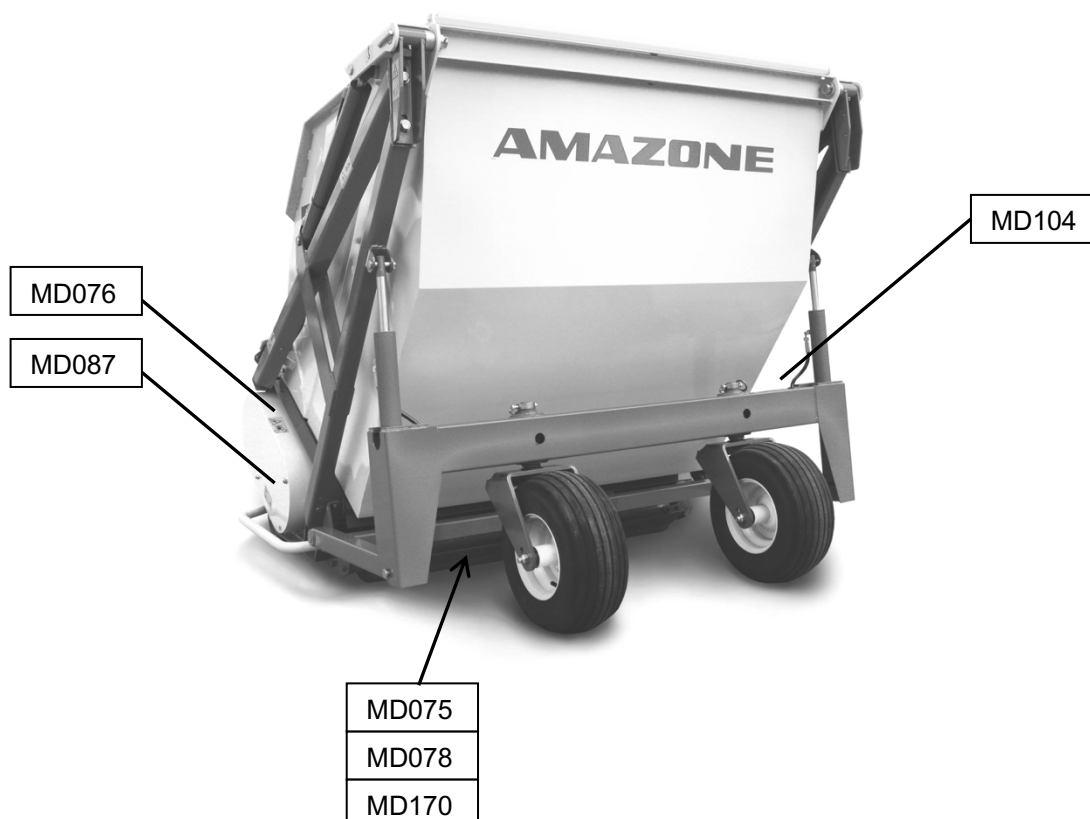
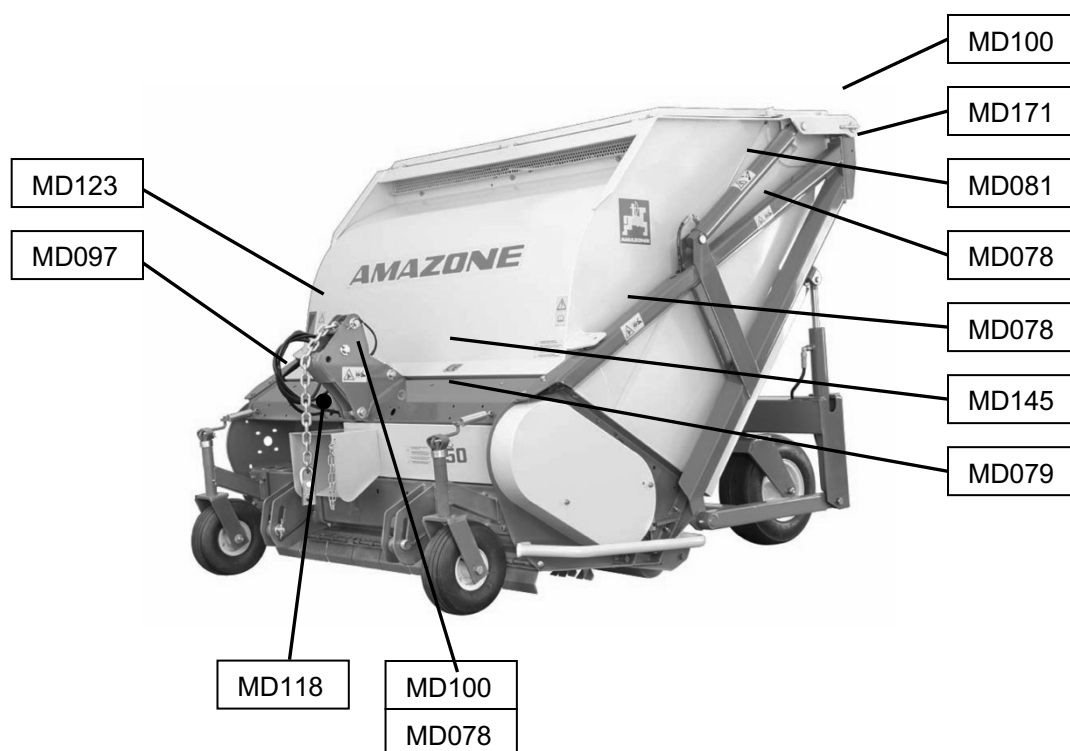


2.13.1 Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages

Pictogrammes d'avertissement

Les illustrations suivantes montrent les emplacements des pictogrammes d'avertissement sur la machine.







2.14 Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité

- peut entraîner la mise en danger des personnes, mais aussi être préjudiciable pour l'environnement et la machine.
- peut avoir pour conséquence la perte de tout recours en dommages-intérêts.

Par exemple, le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Mise en danger des personnes par l'absence de zones de travail sécurisées.
- Défaillance de fonctions importantes de la machine.
- Échec des méthodes prescrites d'entretien et de réparation.
- Mise en danger des personnes par des interactions d'origine mécanique et chimique.
- Pollution de l'environnement par une fuite d'huile hydraulique.

2.15 Travail respectueux des règles de sécurité

Outre les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation, il convient également de se conformer aux réglementations nationales applicables relatives à la protection du travail et à la prévention des accidents.

Respectez les consignes figurant sur les pictogrammes d'avertissement pour éviter les risques.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez respecter les règles du code de la route.



2.16 Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur



AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de sécurité concernant le déplacement ou le fonctionnement.

Avant toute mise en service, vérifiez que la machine et le tracteur sont en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité.

2.16.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

- Outre ces consignes, respectez également les réglementations nationales applicables relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.
- Les pictogrammes d'avertissement et autres marquages apposés sur la machine fournissent des consignes importantes pour un fonctionnement sans risques de celle-ci. Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité.
- Avant le démarrage et la mise en service, contrôlez l'espace environnant de la machine (présence d'enfants). Veillez à avoir une visibilité suffisante.
- La présence et le transport de personnes sur la machine sont interdits.
- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.
A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions concernant la chaussée, la circulation, la visibilité et les intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

Attelage et dételage de la machine

- La machine doit être accouplée et tractée uniquement par des tracteurs remplissant les conditions requises.
- Lors de l'accouplement de machines au circuit hydraulique trois points du tracteur, il est impératif que les catégories d'attelage du tracteur et de la machine concordent.
- Attelez la machine aux dispositifs appropriés conformément aux règles en la matière.
- Lors de l'attelage de machines à l'avant et/ou à l'arrière d'un tracteur, il faut veiller à ne pas dépasser les valeurs suivantes :
 - poids total autorisé du tracteur
 - charges par essieu autorisées du tracteur
 - capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur.
- Prenez toutes les mesures qui conviennent pour éviter un déplacement accidentel du tracteur et de la machine avant d'atteler ou de dételer cette dernière.
- Il est interdit de stationner entre la machine à atteler et le tracteur lorsque ce dernier approche de la machine.



Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté des véhicules afin de guider le conducteur, et doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.

- Placez le levier de commande du circuit hydraulique du tracteur dans la position qui exclut tout risque de levage ou d'abaissement accidentel avant d'accoupler la machine au circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur ou de la désaccoupler de celui-ci.
- Lors de l'attelage et du dételage de machines, placez les dispositifs de support (si prévus) dans la position appropriée (position de stabilité).
- Attention aux risques de blessures par écrasement et cisaillement lors de l'actionnement des dispositifs de support.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'attelage et du dételage de machines. Il existe des zones d'écrasement et de cisaillement dans la zone d'attelage entre le tracteur et la machine.
- Il est interdit de stationner entre le tracteur et la machine lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage trois points.
- Les conduites d'alimentation raccordées
 - doivent suivre facilement tous les mouvements dans les virages sans tension, cintrage ou frottement.
 - ne doivent pas frotter contre des éléments étrangers.
- Les cordes de déclenchement pour les accouplements rapides doivent pendre de manière lâche et ne doivent pas s'auto-déclencher en position basse.
- Garez systématiquement la machine dételée de telle sorte qu'elle soit stable.

Utilisation de la machine

- Avant le début du travail, familiarisez-vous avec tous les dispositifs et éléments de commande de la machine et leurs fonctions. Il ne sera plus temps de procéder à ces tâches au cours du travail.
- Portez des vêtements parfaitement ajustés. Le port de vêtements amples accroît le risque qu'ils soient happés par des arbres d'entraînement ou qu'ils s'enroulent autour de ceux-ci.
- Utilisez la machine uniquement une fois les dispositifs de protection en place et opérationnels.
- Respectez la charge maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur. Le cas échéant, roulez uniquement avec une trémie à moitié pleine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de travail de la machine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de rotation et de pivotement de la machine.
- Les éléments de la machine actionnés par une force extérieure (par ex. hydraulique) comportent des zones d'écrasement et de cisaillement.
- Les éléments de la machine commandés par une force extérieure doivent être actionnés uniquement à condition de respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la machine.



- Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels du tracteur avant de descendre de celui-ci.

Pour cela

- abaissez la machine au sol
- serrez le frein de stationnement
- arrêtez le moteur du tracteur
- retirez la clé de contact

Transport de la machine

- En cas de déplacement sur des voies de circulation publiques, veuillez respecter les règles du code de la route en vigueur dans le pays.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que
 - les conduites d'alimentation sont correctement raccordées
 - le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre
- Assurez-vous que la capacité de braquage et la puissance de freinage du tracteur sont suffisantes.
Les machines portées sur un tracteur ou attelées à celui-ci et les lests avant et arrière influencent le comportement sur route ainsi que la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur.
- Utilisez, le cas échéant, des lests avant.
L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.
- Fixez les lests avant et arrière conformément à la réglementation, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- Respectez la charge utile maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur.
- Le tracteur doit être capable de fournir la puissance de décélération réglementaire pour l'ensemble chargé (tracteur avec machine portée / attelée).
- Contrôlez l'action des freins avant les déplacements.
- Dans les virages avec une machine attelée ou portée, tenez compte du déport important et de la masse en rotation de la machine.
- Avant les déplacements sur route, veillez à assurer un verrouillage latéral suffisant des bras inférieurs d'attelage du tracteur, lorsque la machine est attelée au circuit hydraulique de l'attelage trois points ou aux bras inférieurs d'attelage du tracteur.
- Avant les déplacements sur route, placez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport.
- Avant les déplacements sur route, verrouillez le levier de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points, afin d'éviter un levage ou un abaissement accidentel de la machine portée ou attelée.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez si l'équipement de transport obligatoire est monté correctement sur la machine, par ex. les dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection.



- Avant les déplacements sur route, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les goupilles maintiennent parfaitement en place les chevilles de bras supérieur et inférieur.
- Adaptez votre vitesse de déplacement aux conditions environnantes.
- Avant d'aborder une descente, engagez un rapport inférieur.
- Avant les déplacements sur route, désactivez en principe le freinage individuel des roues (verrouillage des pédales).

2.16.2 Circuit hydraulique

- Le circuit hydraulique est sous haute pression.
- Vérifiez le branchement approprié des conduites hydrauliques.
- Lors du branchement des conduites du circuit hydraulique, veillez à ce que ce dernier ne soit pas sous pression aussi bien côté tracteur que côté machine.
- Il est interdit de bloquer les organes de commande sur le tracteur lorsque ces derniers servent à commander directement, par voie hydraulique ou électrique, des éléments, par ex. processus de repliage / déploiement, de pivotement et de coulissement. Le mouvement correspondant doit être interrompu automatiquement en cas de relâchement de l'organe de commande associé. Cela ne s'applique pas aux mouvements de dispositifs qui
 - fonctionnent en continu,
 - sont régulés automatiquement ou
 - doivent avoir une position flottante ou une position sous pression selon les circonstances
- Avant d'exécuter des opérations sur le circuit hydraulique
 - Abaissez la machine
 - Dépressurisez le circuit hydraulique
 - Arrêtez le moteur du tracteur
 - Serrez le frein de stationnement
 - Retirez la clé de contact
- Faites examiner au moins une fois par an les conduites hydrauliques par un spécialiste afin de vous assurer de leur bon état.
- Remplacez les conduites hydrauliques endommagées ou usées. Utilisez uniquement des conduites hydrauliques **AMAZONE** d'origine.
- La durée d'utilisation des conduites hydrauliques ne doit pas excéder six ans, en incluant une durée de stockage possible de deux ans au maximum. Même en cas de stockage approprié et d'utilisation respectant les contraintes admissibles, les flexibles et raccords subissent un vieillissement tout à fait normal, d'où la limitation de leur durée de stockage et de service. Néanmoins, la durée d'utilisation peut être fixée conformément aux valeurs empiriques, en particulier en tenant compte des risques potentiels. Concernant les flexibles et conduites en thermoplastique, d'autres valeurs de référence peuvent être prises en considération.
- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites hydrauliques. Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique)



Données générales sur la machine

peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves.

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin. Risque d'infection.

- En raison du risque d'infection élevé, utilisez des outils et équipements appropriés lors de la recherche de points de fuite.

2.16.3 Installation électrique

- Avant toute intervention sur l'installation électrique, débranchez le pôle négatif (-) de la batterie.
- Utilisez exclusivement les fusibles préconisés. L'utilisation de fusibles d'un ampérage trop élevé peut entraîner la détérioration de l'installation électrique, avec un risque d'incendie.
- Veillez au branchement approprié des bornes de la batterie, en commençant par le pôle positif, puis le pôle négatif. Lors du débranchement des bornes, commencez par le pôle négatif, puis débranchez le pôle positif.
- Placez systématiquement le cache prévu à cet effet sur le pôle positif de la batterie. Attention au risque d'explosion en cas de mise à la masse.
- Risque d'explosion - Évitez la formation d'étincelles et les flammes nues à proximité de la batterie !

3 Données générales sur la machine

3.1 Domaines d'application

Le Tondobalai AMAZONE est conçu pour tondre et verticouper des espaces verts tels que des terrains de sport, des parcs, etc. En automne, il permet de ramasser et broyer les feuilles.

3.2 Déclaration de conformité

La machine satisfait aux exigences de la directive communautaire "Machines" 2006/42/CE et des directives complémentaires correspondantes.

3.3 Informations concernant les commandes

Pour toute commande d'équipements spéciaux et de pièces détachées, veuillez toujours indiquer le **numéro d'identification de votre machine**.



Les exigences de sécurité sont respectées uniquement lorsque des pièces de rechange **AMAZONE d'origine sont utilisées en cas de réparation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'autres pièces.**



3.4 Identification de la machine

La plaque signalétique se trouve à l'avant de la machine, sur la gauche (fig. 3.4/1).



Cette plaque signalétique a une valeur officielle, par conséquent elle ne doit pas être modifiée ou rendue illisible.

3.5 Caractéristiques techniques

Modèle	Largeur de travail	Trémie	Poids à vide	Poids total autorisé	Dimensions L x B x H [m]
GHL 1500	1,50 m	1800 l	690 kg	1140 kg	1,97 x 1,90 x 1,62
Pneumatiques avant	260 x 85				
Pression des pneumatiques avant	2 bar				
Hauteur de déchargement	1,90 m env.				



Données générales sur la machine

Modèle	Largeur de travail	Trémie	Poids à vide	Poids total autorisé	Dimensions L x B x H [m]
GHL-T 1350	1,35 m	1400l	750 kg	1100 kg	1,94 x 1,75 x 1,58
GHL-T 1500	1,50 m	1550l	780 kg	1160 kg	1,94 x 1,90 x 1,58
Pneumatiques avant	260 x 85				
Pression des pneumatiques avant	2 bar				
Pneumatiques arrière	16 x 6.5-8				
Pression des pneumatiques arrière	2 bar				
Hauteur de déchargement	1,80 m env.				

3.5.1 Caractéristiques du tracteur

Modèle	Attelage au tracteur	Puissance moteur	
		Minimum	Maximum
GHL 1500	Kat. I, II	40 PS	80 PS
GHL-T 1350	Kat. I N, II	30 PS	60 PS
GHL-T 1500	Kat. I, II	40 PS	80 PS



Attelage au tracteur :

Les caractéristiques de performance spécifiées sont utilisées pour vérifier la capacité de levage et le poids total autorisé du tracteur.

3.5.2 Données concernant le niveau sonore

La valeur d'émission rapportée au poste de travail (niveau de pression acoustique) est de 98 dB(A). Cette valeur est mesurée pendant le fonctionnement au niveau de l'oreille du conducteur. Niveau sonore maximum : 115 dB(A).



3.6 Utilisation conforme aux dispositions

Le Tondobalai Amazone est exclusivement conçu pour réaliser l'entretien courant des espaces verts et jardins publics (utilisation conforme).

Tout autre usage de la machine est considéré comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme. Dans un tel cas de figure, l'utilisateur de la machine est le seul responsable.

Dans le cadre d'un usage conforme de la machine, il est nécessaire de respecter les consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance fournies par le fabricant, et d'utiliser exclusivement des **pièces de rechange AMAZONE d'origine**.

Le Tondobalai porté Amazone doit être utilisé, entretenu et réparé uniquement par des personnes qui connaissent la machine et sont bien informées des dangers.

Les dispositifs visant à prévenir les accidents ainsi que les règles habituelles et généralement reconnues en matière de sécurité, de médecine du travail et de circulation routière doivent être respectés ; par ailleurs, les consignes de sécurité indiquées sur les autocollants de la machine doivent être strictement observées.

Toute modification effectuée sur la machine rend automatiquement caduque l'ensemble de la garantie fournie par le fabricant concernant les éventuels dégâts survenus à la suite de ces modifications.



4 Réception de la machine

Veillez vérifier à la réception de la machine qu'elle n'a pas subi de dommages pendant le transport ou qu'il ne manque pas de pièces. Seules les réclamations immédiatement déposées auprès de l'entreprise de transport pourront permettre l'indemnisation des dommages. Veillez vérifier que vous disposez bien de toutes les pièces mentionnées sur le bon de livraison.

Avant la mise en service, enlevez l'emballage ainsi que les fils métalliques et contrôlez le graissage.

5 Attelage et dételage de la machine au tracteur

5.1 Machine GHL



Avant d'atteler la machine au tracteur, vérifiez que l'attelage trois points de la machine soit compatible avec la catégorie d'attelage (CAT. I ou II) du tracteur.

- Desserrez les bras inférieurs d'attelage (fig. 5-1),
- Amenez les bras inférieurs à la position souhaitée et fixez-les de nouveau à l'aide des 4 vis.



- Choisir la position optimale du troisième point inférieur de manière à éviter tous contact entre les roues du tracteur et les roues avant de la machine.



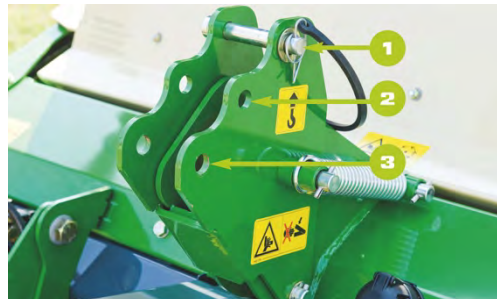


Le diamètre des axes d'attelage correspond à la catégorie I d'attelage.

Il est nécessaire d'utiliser des douilles intermédiaires pour la catégorie II.

Pour garantir un attelage et un dételage sûr de la machine au tracteur, il est recommandé de procéder dans l'ordre suivant :

- Fixez l'arbre à cardan sur le bout d'arbre d'entraînement libre sur la machine. (En cas d'utilisation d'un arbre à cardan avec roue libre, la roue libre doit être fixée côté machine).
- Accrochez les bras d'attelage inférieurs du tracteur au système d'attelage trois points.
- Bloquez toutes les chevilles avec les goupilles d'arrêt.
- Reliez l'arbre à cardan à la prise de force du tracteur.
(**Attention** : contrôlez la longueur de l'arbre à cardan ; si celle-ci n'est pas adaptée, le tracteur ou le boîtier de renvoi d'angle de la machine risquent d'être endommagés lors du relevage de la machine).
- Placez le bras supérieur.
- Définir la position optimale du palonnier de l'attelage du troisième point supérieur.



- Tendre le bras supérieur jusqu'à la moitié du trou oblong (voir fig. 5-2/1)



- Raccordez les conduites hydrauliques
- Relevez la machine.

- Amenez la machine en position de travail en retirant les béquilles :
 - retirez les axes de réglage,
 - rentrez les béquilles (fig. 5-3)



Fig. 5-3

- bloquez les béquilles à l'aide des axes de réglage (fig. 5-4),



Fig. 5-4

- Pour dételer la machine, procédez dans l'ordre inverse.
- Si vous possédez un Tondobalai semi-porté GHL-T, veuillez respecter les indications supplémentaires fournies dans le chapitre concernant le GHL-T.



Eloignez les personnes se trouvant dans des zones à risque, derrière ou sous la machine, car cette dernière peut basculer en arrière si les deux parties du bras supérieur se dévissent ou s'arrachent de manière inopinée.

Le processus d'abaissement de la machine remplie doit durer au moins deux secondes. Réglez le clapet restricteur (le cas échéant) sur le tracteur.

5.2 Arbre à cardan



Utilisez uniquement l'arbre à cardan préconisé par le fabricant :

- arbre à cardan Walterscheid W 2300 avec ou sans roue libre pour un tracteur de 40 CV max.
- arbre à cardan Walterscheid W 2400 avec ou sans roue libre pour un tracteur de 40 CV min.



Si votre tracteur n'est pas équipé d'un système de double accouplement pour l'entraînement de la prise de force, vous devez absolument utiliser un arbre à cardan avec roue libre.

Sinon le tracteur sera maintenu en mouvement par l'importante masse en rotation du rotor, malgré l'accouplement.

5.3 Montage et adaptation de l'arbre à cardan

5.3.1 Montage de l'arbre à cardan



Nettoyez au préalable l'arbre d'entrée de boîte de vitesses de la machine et fixez toujours l'arbre à cardan graissé sur l'arbre d'entrée.

5.3.2 Adaptation de l'arbre à cardan lors du premier attelage



Lors du premier attelage, adaptez l'arbre à cardan au tracteur comme représenté sur la fig. 5.3.2. Ce réglage est adapté pour le type de tracteur concerné : en cas de changement de tracteur, il est nécessaire de contrôler ce réglage et de le modifier si nécessaire.

Attelage et dételage de la machin

Lors d'un premier attelage, placez l'autre moitié d'arbre à cardan sur le profilé de la prise de force du tracteur sans emmancher les deux tubes de l'arbre à cardan.

1. Placez côte à côte les deux tubes de l'arbre à cardan pour vérifier qu'ils se recouvrent à **40 % min. de LO**, que la machine soit abaissée ou relevée.
2. Lorsqu'ils sont emmanchés, les deux tubes de l'arbre à cardan ne doivent pas être en contact avec les chapes de joint de cardan. Un écart de sécurité de 10 mm min. doit être respecté.
3. Pour adapter la longueur, placez côte à côte les moitiés de l'arbre à cardan dans la position de fonctionnement la plus courte et tracez des repères.
4. Raccourcissez le tube intérieur et le tube extérieur de manière égale.
5. Arrondissez les arêtes et enlevez soigneusement les copeaux.
6. Graissez les profilés et emmanchez-les.
7. Fixez les chaînes de retenue de façon à ce que la protection d'arbre à cardan ne puisse pas tourner lors du fonctionnement.
8. Travaillez uniquement avec un entraînement complètement protégé.

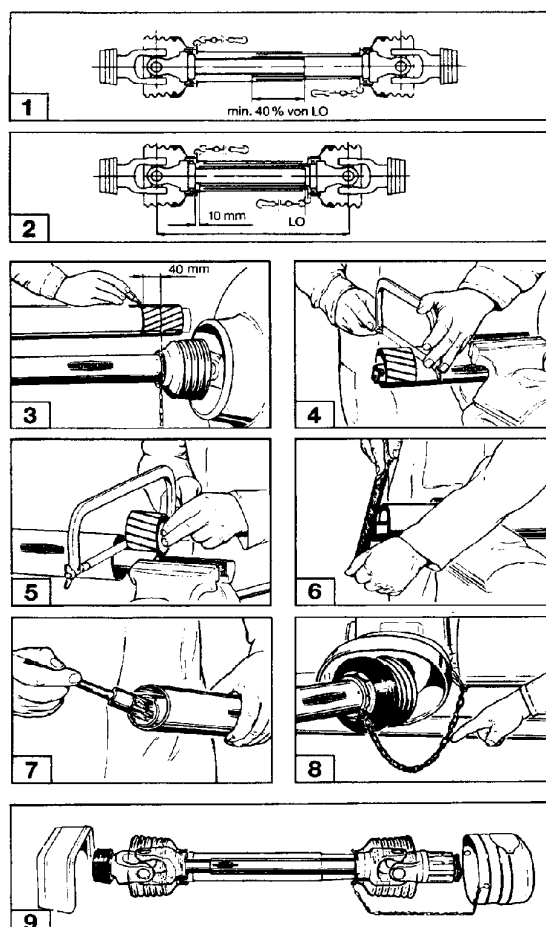


Fig. 5.4.2

Utilisez l'arbre à cardan avec une protection complète de l'arbre et des pièces associées sur le tracteur et la machine.

Remplacez les dispositifs de protection dès qu'ils sont endommagés.



L'angle maximum du joint de l'arbre à cardan est indiqué dans la notice d'utilisation du fabricant.



Respectez également les consignes de montage et de maintenance de cette notice.

Pour éviter d'endommager la prise de force, embrayez-la lentement et uniquement à un faible régime moteur du tracteur.



5.4 Régime d'entraînement du Tondobalai

Le Tondobalai porté est entraîné par la prise de force. La machine ne doit pas être entraînée à un régime d'entraînement supérieur à 540 tr/min :

Régime d'entraînement $n = 540$ tr/min



Un régime d'entraînement supérieur à la valeur préconisée provoquerait un régime nettement plus élevé du rotor. Dans un cas de figure extrême, cette augmentation du régime pourrait entraîner le détachement des couteaux et blesser alors le ou les utilisateurs de la machine.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par un régime d'entraînement trop élevé de la prise de force.

5.5 Raccordements hydrauliques



La pression de service maximale autorisée du circuit hydraulique est de 200 bar.



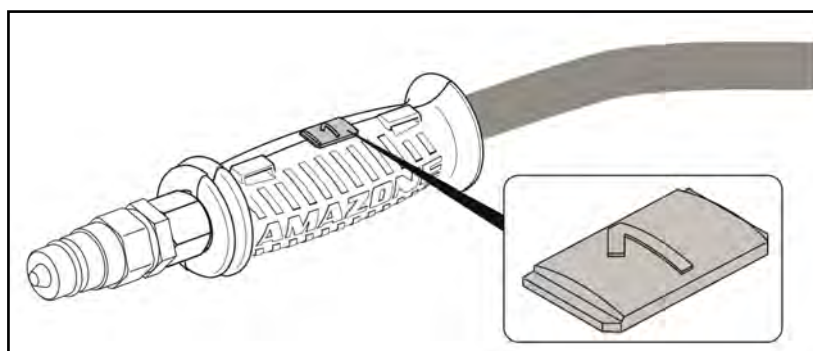
Le circuit hydraulique est soumis à une pression élevée.



Lors du raccordement des flexibles hydraulique au circuit hydraulique du tracteur, veillez à ce que les flexibles côté tracteur comme côté machine ne soient pas sous pression.



Tous les flexibles hydrauliques sont dotés de repères colorés afin de permettre leur affectation aux différentes fonctions hydrauliques du distributeur hydraulique du tracteur.



Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.

Raccordements hydrauliques :

Effectuez les raccordements nécessaires des flexibles hydrauliques.

Fonction GHL/GHL-T			
	Repère		
	1	2	T
Rouge	Alimentation block hydraulique		Retour block hydraulique
Jaune	Ouverture benne	Fermeture benne	
Vert	Monté bennage en hauteur	Descente bennage en hauteur	
Nature	Timon + (levée unité de tonte)		



Le processus d'abaissement de la machine remplie dure au moins huit secondes. Réglez le clapet restricteur (le cas échéant) (voir fig. 5.5-2 et fig. 5.5-3).

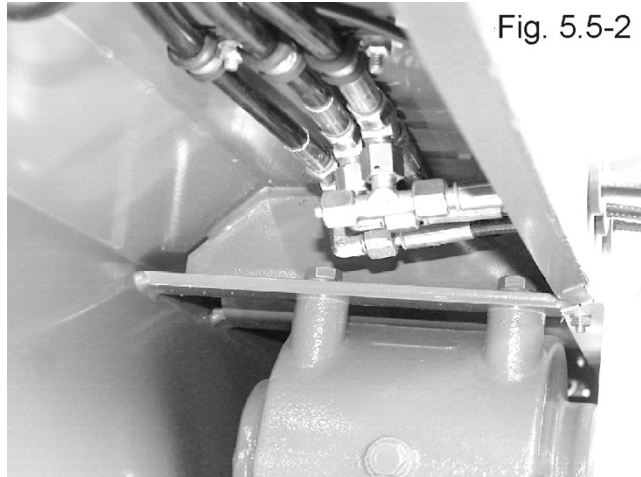


Fig. 5.5-2

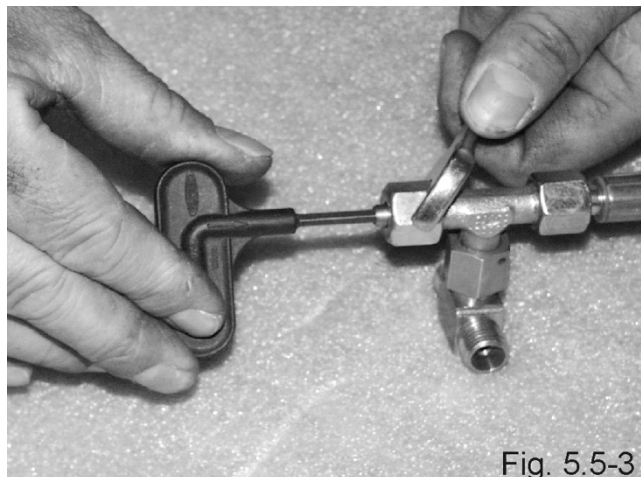


Fig. 5.5-3

6 Dispositif de coupe

Le Tondobalai porté comporte un dispositif de coupe dotés de lames et de couteaux. Les lames et couteaux sont montés de manière mobile sur un rouleau de diamètre important. Lorsque le rotor commence à tourner, les lames de tonte et les couteaux de verticoupe sont orientés par la force centrifuge, ils accrochent l'herbe et la coupent. Les couteaux et lames, en acier spécial, sont répartis sur quatre rangées du rotor au moyen de vis à crochet.

6.1 Montage des lames de tonte et des couteaux de verticoupe

Il existe différentes combinaisons de lames et de couteaux, comme indiqué dans le tableau de présentation des couteaux.

Lorsque les lames de tonte ou les couteaux de verticoupe sont usés sur un côté, ils peuvent être encore utilisés de l'autre côté en les retournant. En effet, l'avant comme l'arrière de la lame ou du couteau sont dotés d'une arête tranchante.

Les lames et couteaux peuvent être retournés ou remplacés sans outil (fig. 6.1-1).



Il est indispensable de s'assurer que le rotor est bien équipé des lames ou couteaux de manière homogène. Les lames ou couteaux manquants ou mal montés entraînent un déséquilibre qui peut endommager l'ensemble de la machine à terme.

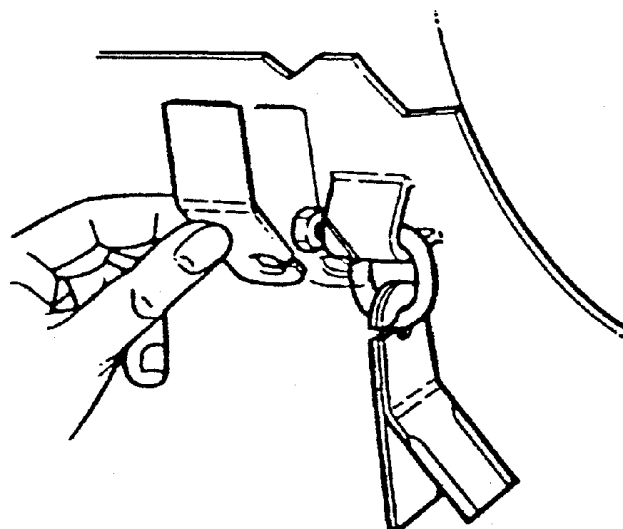


Fig. 6.1-1

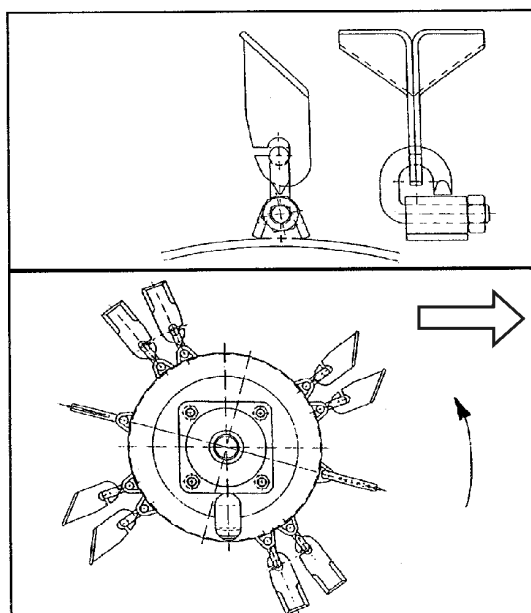


Fig. 6.1-2

	50 %	100 %	100 %	50 %	100 %	100 %
	Lames de tonte	Couteaux de verticoupe (2 mm)	Couteaux de verticoupe (3 mm)	Lames ventilées H77	Lames ventilées H77 affûtées	Lames ventilées H60
	1 pièce	1 pièce	1 pièce	1 paire	1 paire	1 paire
Largeur de travail 1,35 m	76 pièces.	76 pièces.	76 pièces.	38 paires	76 paires	76 paires
Largeur de travail 1,50 m	82 pièces.	83 pièces.	83 pièces.	42 paires	83 paires	83 paires

Seuils d'usure des outils :

Il est nécessaire de contrôler l'absence de signes d'usure sur les lames / couteaux et les vis à crochet. Des outils particulièrement usés doivent être immédiatement remplacés.

Les figures 6.1-3 et 6.1-4 indiquent les seuils d'usure des lames / couteaux et de leur fixation à ne pas dépasser.

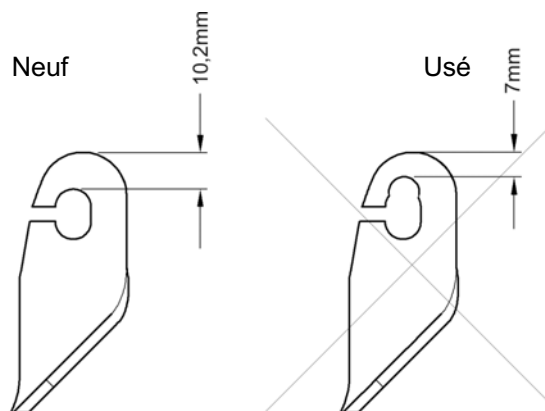


Fig. 6.1-3

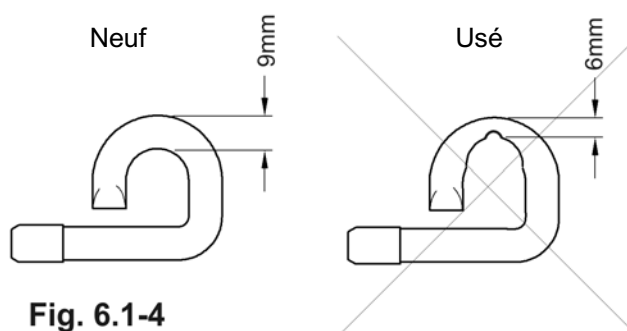


Fig. 6.1-4



ATTENTION !

Les lames / couteaux et vis de fixation doivent être contrôlés avant chaque déplacement.

Toutes les vis doivent être bien serrées.

Aperçu des lames / couteaux					
<i>Remplacement sans outil</i>		100% lames de tonte	50% lames de tonte + 50% lames ventilées longues H77	100% lames ventilées longues H77	100% lames ventilées extra longues H88
Tonte extensive (biotope, tonte annuelle, friche, broyage)	en conditions sèches				
	en conditions humides				
Tonte de gazons, d'espaces verts publics	en conditions sèches				
	en conditions humides				
Tonte soignée de fairways, de pelouses, de sols sportifs	en conditions sèches				
	en conditions humides				
Tonte soignée et coup de peigne					
Entretien des paddocks					
Ramassage de feuilles mortes	en conditions sèches				
	en conditions humides				
Verticoupe et ramassage simultanés					
Verticoupe sur terrains de golf, sols sportifs ou gazon à plaquer					

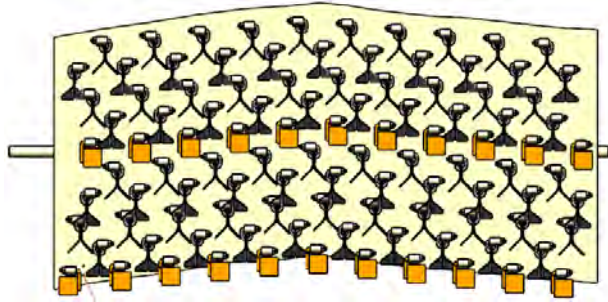
 Très bons résultats
  Bons résultats

Dispositif de coupe

						
100% couteau de verticoupe	100% lames de tonte et couteau de verticoupe combinés*	50% lames de tonte et couteau de verticoupe combinés* + 50% lames ventilés longues H77 et couteau de verticoupe combinés*	100% lames ventilées H60 et couteau de verticoupe combinés*	100% lames ventilées longues H77 et couteau de verticoupe combinés*	couteau de verticoupe pour la combinaison*	
					2mm	3mm
	●●●	●●●	●●●	●●		✓
	●●●	●●●	●●●	●●		✓
		●●				✓
		●●●				✓
		●●			✓	
		●●			✓	
		●●	●●●	●●●	✓	
		●●	●●●	●●		✓
	●●	●●●		●●●		✓
		●●●		●●●		✓
●●		●●●	●●●	●●●		✓
●●		●●	●●●		✓	

●●● Très bons résultats

●● Bons résultats



La figure représente l'équipement de série avec lames de tonte et couteaux de ventilation H77.

Accédez au rotor en procédant comme suit :

- attelez la machine à un tracteur,
- relevez la trémie jusqu'en butée,
- placez le dispositif de sécurité sur le vérin supérieur droit de la trémie (fig. 6.1-6),
- arrêtez le moteur du tracteur
- relevez le capot intermédiaire (fig. 6.1.7).



Attention :

Lors d'une intervention sur le rotor avec la trémie en hauteur, il est indispensable d'arrêter le rotor et de placer le dispositif de sécurité sur la trémie.





Fig. 6.1-7

6.2 Tonte

Les outils précédemment décrits permettent de tondre ou de verti-couper. La vitesse de travail dépend de l'épaisseur et de l'humidité de l'herbe. Elle doit donc être adaptée aux conditions de travail. Le régime d'entraînement de l'arbre à cardan ne doit pas être supérieur à 540 tr/min. La trémie doit être vidée en temps voulu, pour garantir un ramassage satisfaisant.

L'indicateur sur la trémie informe l'utilisateur lorsqu'il doit vider la trémie (fig. 6.2).

Tant que l'indicateur se trouve vers le bas, la trémie peut continuer à être remplie.

Lorsque l'indicateur commence à se déplacer, il est recommandé de vider le bac de ramassage.

Lorsque l'indicateur est dans la position supérieure, le bac de ramassage doit être vidé.

La sensibilité de l'indicateur dépend de l'herbe fauchée.



Fig. 6.2

6.3 Verticoupe

La verticoupe est habituellement réservée pour le début ou la fin de la croissance de la végétation.

Pour scarifier et défeutrer le gazon, il est possible de tondre, verticouper et ramasser en un seul passage.

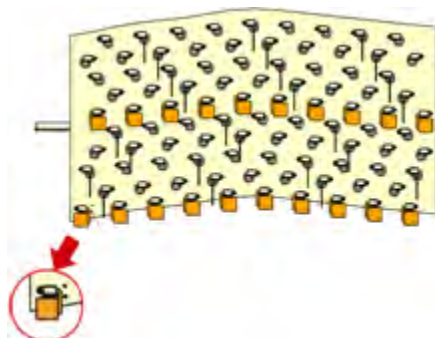
Dans cette optique, des couteaux droits de verticoupe sont montés entre les lames de tonte recourbées. Lorsque l'herbe est déjà coupée à ras, seuls les couteaux droits sont utilisés. La combinaison des lames de tonte et des couteaux de verticoupe permet une excellente aspiration. Dans des conditions difficiles et humides, les lames de tonte et les couteaux de verticoupe peuvent également être combinés.

- **Verticoupe large, écart des couteaux : 51 mm**

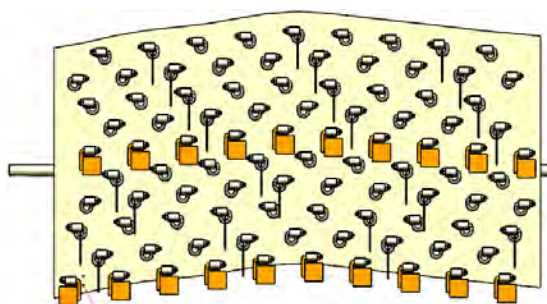
Le rotor est équipé de couteaux de verticoupe large de 2 ou 3 mm d'épaisseur.

Grâce à l'écart plus large entre les couteaux, il est possible d'effectuer un travail plus en profondeur tout en préservant la couche végétale.

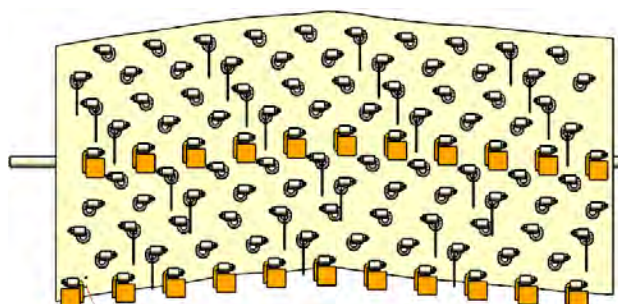
Marquage de la rangée 1



LG 1350



LG 1500





- **Verticoupe étroite, écart des couteaux : 17 mm**

Toutes les vis à crochet du rotor sont munies de couteaux de verticoupe.

Ce type de verticoupe peut être relativement agressif, c'est pourquoi il convient pour le travail de scarification et de défeutrage du printemps.

ATTENTION !

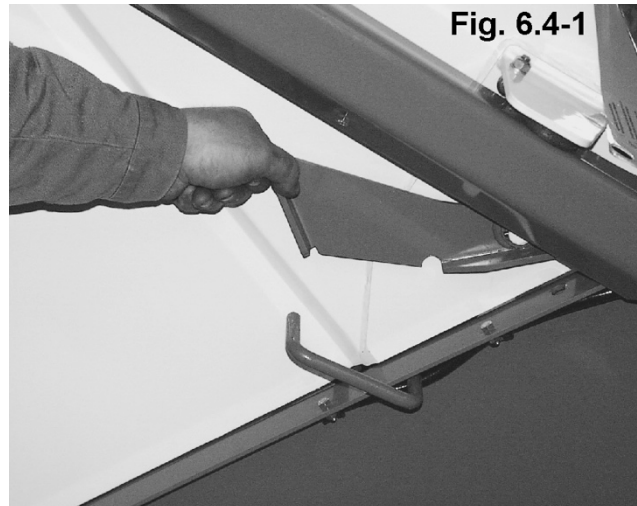


1. Il est indispensable de s'assurer que le rotor est bien équipé d'une des combinaisons de lames / couteaux répertoriées ci-dessus. Les lames ou couteaux manquants ou mal montés entraînent un déséquilibre qui peut endommager l'ensemble de la machine à terme.
2. Seul un type de couteaux de verticoupe doit être monté à chaque fois. Risque de déséquilibre !
3. Lors de la verticoupe d'herbes hautes, ne remplissez que la moitié de la trémie, sinon le tracteur et le châssis de la machine risquent d'être surchargés lors du déplacement avec la trémie pleine.
4. De même, conduisez avec prudence sur les terrains accidentés lorsque la trémie est pleine et la machine relevée, le châssis risquerait sinon d'être endommagé.
5. Lorsque la trémie est pleine, la machine doit toujours être abaissée lentement. Si le rouleau d'appui arrière heurte des pierres ou des dalles, la machine peut être endommagée.

6.4 Mulch

Si l'herbe doit être seulement coupée, broyée et déposée ensuite sur le sol, la trappe, qui sert normalement de protection du rotor lors du relevage de la trémie, peut être rabattue pendant la coupe.

Le levier de manœuvre est alors relevé (fig. 6.4-1) et bloqué à l'aide du dispositif prévu à cet effet (fig. 6.4-2). La trappe de mulching retrouve sa position habituelle lorsque la trémie est levée puis abaissée.



6.5 Ramassage

Grâce à l'aspiration importante générée par le rotor, la machine peut également être utilisée pour ramasser l'herbe déjà fauchée ou d'autres résidus. L'herbe et les résidus sont aspirés du fait de l'appel d'air, puis broyés par les couteaux en rotation et dirigés vers la trémie.



6.6 Vidange de la trémie

La machine est tout d'abord relevée grâce au système hydraulique trois points du tracteur. Puis, par le biais du vérin latéral, la trémie est basculée vers l'arrière, sur son axe de rotation. En cas de déchargement sur une pente, la machine ne doit pas être stationnée de biais par rapport à celle-ci, sinon le tracteur et la machine risquent de basculer.



Conduisez avec prudence lorsque la trémie est relevée.

Le processus d'abaissement de la trémie doit durer au moins 8 secondes. Il est possible de régler la vitesse d'abaissement par le biais du clapet restricteur intégré (uniquement sur vérin à double effet) (fig. 6.6-1 et 6.6-2).



Fig. 6.6-1

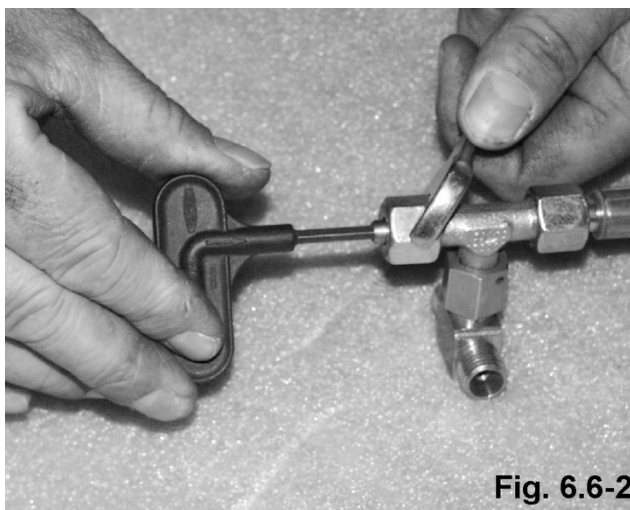


Fig. 6.6-2

7 Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur des roues directrices peut être réglée en enlevant ou en ajoutant des douilles d'écartement (fig. 7-1). La machine doit être relevée à l'aide du système hydraulique du tracteur. Libérez l'essieu des roues et placez ou retirez les douilles pour atteindre à la hauteur de travail souhaitée. Remplacez ensuite l'essieu et bloquez-le.



Fig. 7-1

Procédez comme suit pour régler la hauteur du rouleau d'appui arrière.

- relevez la machine,
- desserrez la vis d'arrêt (fig. 7-2),

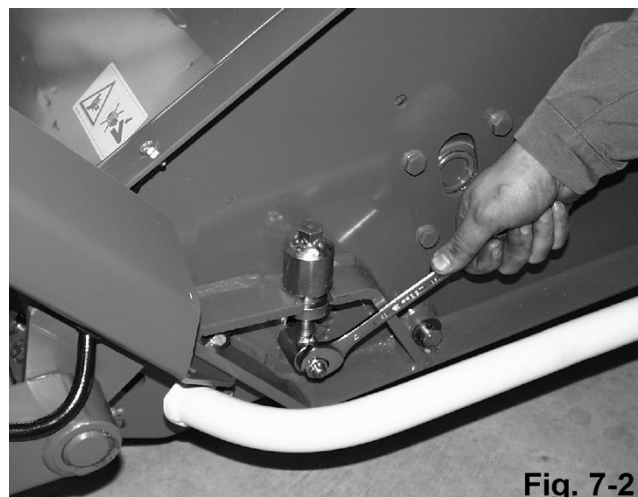


Fig. 7-2

- amenez le rouleau d'appui à la position souhaitée en tournant les vis de réglage (fig. 7-3),
- resserrez les vis d'arrêt.



Fig. 7-3

Veillez à ce que les rouleaux d'appui soient réglés à la même hauteur de chaque côté grâce aux échelles de contrôle latérales (fig. 7-4).

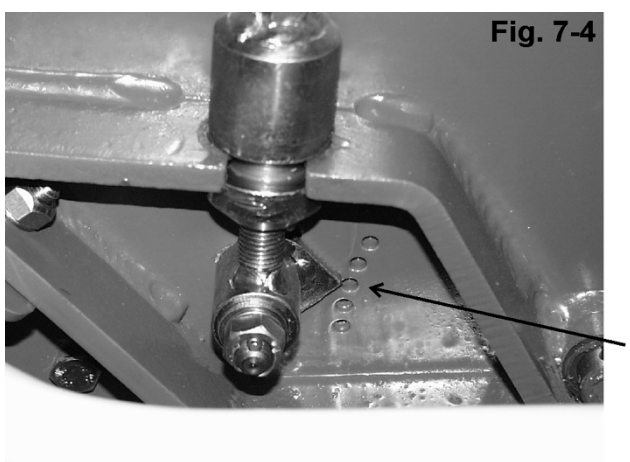


Fig. 7-4

7.1 Rouleau avant

Un rouleau avant est proposé comme accessoire pour verticouper les terrains accidentés. Celui-ci doit être monté sur le châssis des roues directrices avant (fig. 7.1-1).



Pour régler la hauteur, enlevez la goupille et l'axe de chaque côté et amenez le rouleau à la position souhaitée (fig. 7.1-2).





8 Nettoyage de la machine

La tonte et la verticoupe d'un gazon humide, qui peut également être mélangé à de la terre, entraîne un encrassement conséquent de la machine. Il est alors recommandé de nettoyer soigneusement le rotor et la trémie au jet d'eau.

9 Maintenance et entretien

De par sa conception, le Tondobalai ne nécessite pas de maintenance importante. Il est néanmoins important de respecter les points suivants.

Consultez également la section 9.4 si vous possédez un Tondobalai semi-porté GHL-T.

9.1 Niveau d'huile du boîtier de renvoi d'angle

Le boîtier de renvoi d'angle de la machine ne nécessite pas de graissage particulier. Le niveau d'huile doit toutefois être contrôlé une fois par an. Desserrez la vis de contrôle placée sur le côté du boîtier (fig. 9.1) et vérifiez que le niveau d'huile atteint bien le bord inférieur de l'orifice. Si besoin, faites l'appoint avec de l'huile pour boîte de vitesses SAE 90 (capacité : 0,45 l).

Fig. 9.1



9.2 Points de graissage

En fonction de l'intensité de travail, les points suivants doivent être régulièrement graissés avec de la graisse multi usage :

- charnières rotatives de la trémie (fig. 9.2-1),
- base de la fourche des roues directrices (fig. 9.2-1),
- supports du rotor (pour cela il est nécessaire d'enlever le dispositif de protection de la courroie trapézoïdale sur le côté gauche de la machine (SW 13) (fig. 9.2-2, 9.2-3),
- support du rouleau d'appui arrière (fig. 9.2-4)
- arbre à cardan,
- support des rouleaux d'appui (fig. 9.2-5)



Fig. 9.2-1



Fig. 9.2-2



Fig. 9.2-3

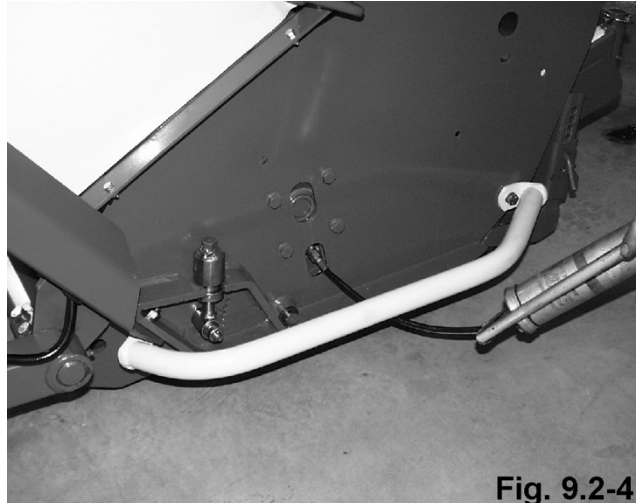


Fig. 9.2-4



Fig. 9.2-5

9.3 Temps de remisage prolongés

Si la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est recommandé de la nettoyer avant le remisage et de la préserver avec un produit adapté. Avant la remise en marche, il est nécessaire de faire contrôler par un atelier agréé le fonctionnement du limiteur de couple qui se trouve entre le boîtier de renvoi d'angle et la courroie d'entraînement.

9.4 Pression des pneumatiques

Roues directrices avant : 2 bar



Lors d'une intervention au niveau des pneumatiques, il est indispensable qu'ils ne soient pas sous pression (une jante touchée peut causer une explosion lors du démontage).



10 Complément d'informations concernant l'utilisation du Tondobalai semi-porté AMAZONE-GHL-T

Les roues arrière réglables en hauteur de manière hydraulique permettent avant tout d'atteler le Tondobalai bennable en hauteur aux tracteurs qui ne disposent pas d'une puissance de levage suffisante pour relever le modèle standard GHL.

Même s'il s'agit d'une version "semi-portée" du GHL, la machine s'attelle au tracteur comme une machine à attelage trois points. Cela permet de simplifier son rangement dans les endroits difficilement accessibles, ce qui est toujours un problème pour les machines possédant une structure rigide sur deux roues.

10.1 Attelage et dételage de la machine

Le raccordement des flexibles hydrauliques et du bras supérieur de cette machine est différent par rapport à celui du Tondobalai porté AMAZONE.

10.1.1 Raccordements hydrauliques

Pour que la machine fonctionne correctement, le tracteur doit comporter les prises hydrauliques suivantes.

Distributeur I (simple effet ou double effet avec une trémie à vérin hydraulique double effet)

Prise 1 :

actionnement de la trémie avec bennage en hauteur (fig. 10.1.1/1)

Prise 2 :

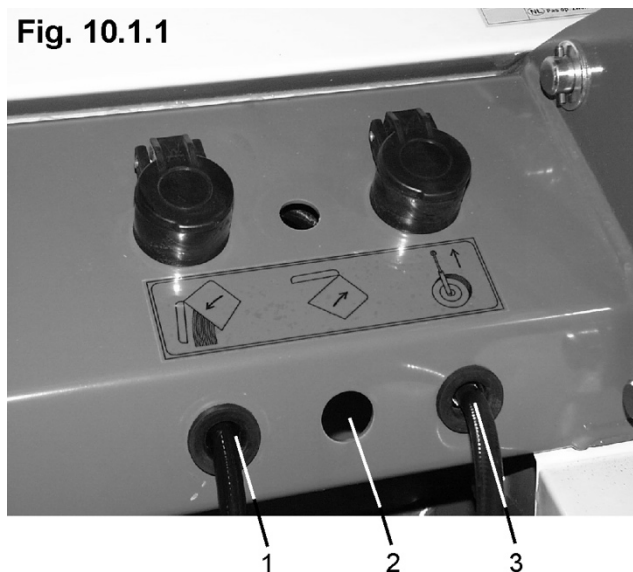
actionnement de la trémie avec bennage en hauteur par le biais du vérin hydraulique double effet (accessoire) (fig. 10.1.1/2).

Distributeur II (simple effet avec position d'enclenchement hors pression)

Prise 3 :

actionnement du châssis arrière (fig. 10.1.1/3).

Fig. 10.1.1





10.1.2 Attelage trois points

Le bras supérieur est remplacé par une chaîne. Les ressorts d'amortissement du système trois points supérieur de la machine veille à ce que les roues directrices avant soient également en contact avec le sol sur les surfaces inégales et non planes. Les mouvements relatifs entre le tracteur et la machine sont ainsi atténués.

Procédez comme suit pour atteler la machine :

- accrochez les deux bras inférieurs,
- bloquez les chevilles de bras d'attelage à l'aide des goupilles d'arrêt,
- placez l'arbre à cardan,
- branchez les flexibles hydrauliques,
- réglez les roues arrière sur la hauteur maximale. Attention à la longueur de l'arbre à cardan ! (fig. 10.1.2-1).
- fixez la double extrémité de la chaîne à l'aide d'un axe (Ø19) dans le dispositif de fixation supérieur du système trois points du tracteur (fig. 10.1.2-2),
- sécurisez la cheville du bras supérieur à l'aide d'une goupille,
- abaissez la machine en position de travail.



Fig. 10.1.2-1



Fig. 10.1.2-2

Si la machine ainsi réglée est stationnée sur une surface plane, le réglage des ressorts d'amortissement doit être ajusté à la moitié du trou oblong environ (fig. 10.1.2-3). Si ce n'est pas le cas, la longueur active de la chaîne doit être modifiée au niveau du bras supérieur. Ce contrôle doit être effectué systématiquement en cas de modification du réglage de la hauteur des roues directrices avant ou du rouleau d'appui.

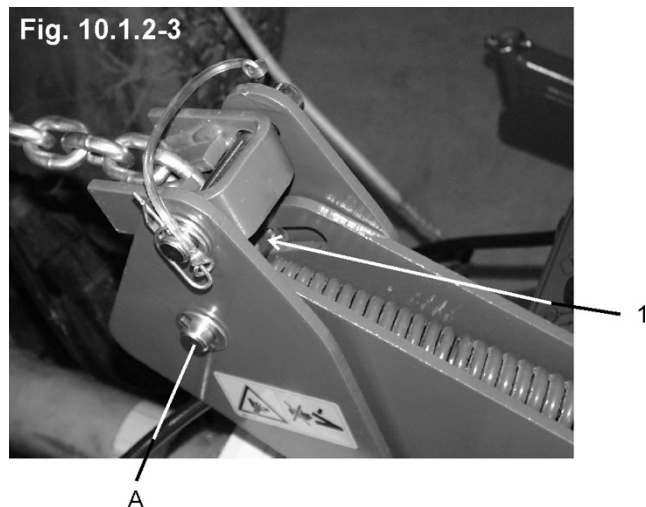


Fig. 10.1.2-3

10.1.2.1 Réglage des ressorts d'amortissement

Pour une utilisation optimale de la machine, il est possible de régler ou d'adapter avec précision la précontrainte du bras supérieur. La longueur active de la chaîne peut être modifiée au niveau de sa fixation dans le trou oblong du bras supérieur :

- augmentez la hauteur des roues arrière jusqu'à ce que la chaîne du bras supérieur soit libérée de toute contrainte,
- enlevez la goupille sur l'axe du crochet (juste derrière la plaque alésée),
- enlevez l'axe.



L'axe doit s'enlever facilement de son logement. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que le ressort n'est pas tendu au niveau du bras supérieur.

- tirez les maillons de la chaîne hors du trou oblong puis accrochez-la à la longueur souhaitée (fig. 10.1.2.1),
- remplacez l'axe,
- sécurisez-le à l'aide de la goupille,
- abaissez la machine.

Si l'axe A se trouve vers la moitié du trou oblong lorsque la machine est abaissée et droite (fig. 10.1.2-3/1), le travail peut commencer.

Fig. 10.1.2.1



10.2 Déplacement sur la voie publique

En cas de déplacement sur route, la machine doit être relevée à la hauteur souhaitée grâce à l'hydraulique des roues arrière et aux bras inférieurs du tracteur. Par ailleurs la machine doit toujours être placée bien à l'horizontale (fig. 6.7-1).

Il est important de ne pas sous-estimer le poids de la machine (en particulier avec la trémie pleine) lorsque le poids propre du tracteur est peu élevé.



Fig. 6.7-1

10.2.1 Amortissement des vibrations des roues arrière

En cas de longs déplacements sur route, il est recommandé d'activer l'amortissement des vibrations des roues arrière, en particulier lorsque la trémie est vide.

Cela permet d'éviter les vibrations des roues et un degré d'usure accru des pneumatiques.

Pour activer ou désactiver l'amortissement des vibrations :

- reculez jusqu'à ce que les roues soient dans le sens de la marche (fig. 10.2.1-1),
- retirez la goupille de l'anneau amortisseur,
- tournez l'anneau amortisseur (fig. 10.2.1-2),
- remettez la goupille.

L'amortissement doit être activé sur les deux roues.



Fig. 10.2.1-1



Fig. 10.2.1-2

Pour travailler sur une surface meuble, il est nécessaire de désactiver l'amortissement pour que les roues soient manœuvrables.

- Amortissement activé : pas de fente visible (fig. 10.2.1-3),
- Amortissement désactivé : fente visible (fig. 10.2.1-4),

Fig. 10.2.1-3

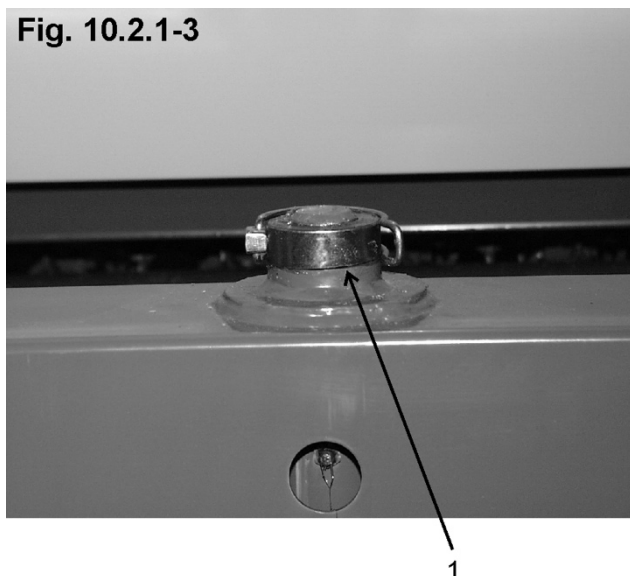
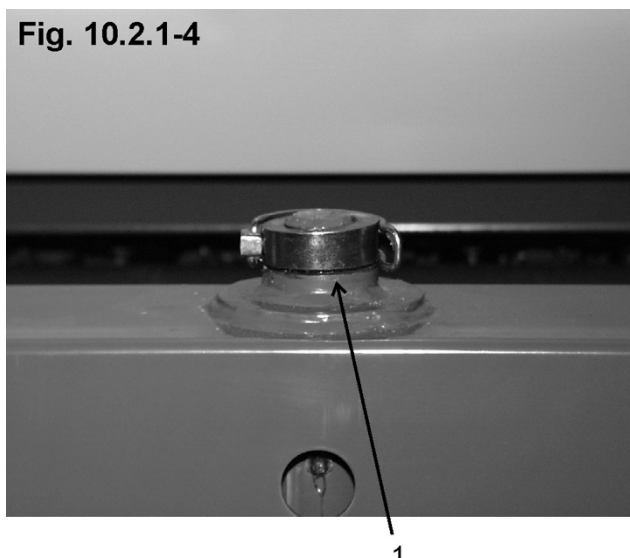


Fig. 10.2.1-4



10.3 Utilisation de la machine

10.3.1 Tonte et verticoupe

Les réglages et le maniement de la faucheuse correspondent à ceux de la machine de base GHL. Il existe des différences uniquement au niveau du relevage et de l'abaissement de la machine.

La machine doit toujours être relevée ou abaissée de manière uniforme, c.-à-d. qu'il faut veiller à maintenir une position la plus horizontale possible à chaque phase. En cas de relevage plus important sur un côté vers l'avant ou l'arrière, l'arbre à cardan peut être endommagé lorsque la machine est en marche.

Si la machine est en position de travail, les flexibles hydrauliques des roues réglables en hauteur ne doivent pas être sous pression. Sur un terrain accidenté, cela risque d'entraîner un relevage imprévu du rouleau d'appui et par la suite une hauteur de coupe inégale.

10.3.2 Vidange de la trémie

Les vérins de levage arrière sont conçus pour permettre une vidange de la trémie à env. 1,90 m de hauteur.

Commencez à relever la trémie uniquement lorsque vous avez atteint l'endroit où vous souhaitez la vider.

10.4 Après l'utilisation - dételage de la machine

La machine abaissée est inclinée vers l'avant par le biais des vérins des roues arrière, jusqu'à ce que le bras supérieur soit libéré de toute contrainte (fig. 10.4). C'est seulement à ce moment-là que le bras supérieur peut être détaché du tracteur. La machine est abaissée de nouveau et elle peut alors être dételée comme une machine disposant d'un système d'attelage trois points.



La chaîne du bras supérieur ne doit jamais être détachée par la force, c'est-à-dire en position de précontrainte, du côté machine comme du côté tracteur.



Fig. 10.4

10.5 Entretien

Outre les interventions restreintes de maintenance à effectuer sur le Tondobalai porté AMAZONE GHL, deux autres points nécessitent votre attention sur le Tondobalai GHL-T.

10.5.1 Pression des pneumatiques

Roues avant : 2 bar

Roues arrière : 2 bar



Lors d'une intervention au niveau des pneumatiques, il est indispensable qu'ils ne soient pas sous pression (une jante touchée peut causer une explosion lors du démontage).

10.5.2 Points de graissage supplémentaires

- Pièces responsable de l'amortissement des roues arrières (fig. 10.5.2-1).
- Point de pivotement du châssis (fig. 10.5.2-2)
- Fourches des roues arrière (fig. 10.5.2-3)







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0
Courrier électronique :
amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie – BP 90106
FR-57602 FORBACH Cedex
France

Tél. : + 33 (0)3 87 84 65 70
Télécopie : + 33 (0)3 87 84 65 71
Courrier électronique :
forbach@amazone.fr
[http:// www.amazone.fr](http://www.amazone.fr)

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • FR-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs, de semoirs, d'outils de préparation du sol
et équipements à usage communal

